

CÔNG TY TNHH KHAI THÁC
CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
NUI PHAO MINING COMPANY LTD

Số/ No.: 53/2024/NQ-HĐTV

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
Independence - Freedom - Happiness

Thái Nguyên, ngày 10 tháng 7 năm 2024
Thai Nguyen, 10 July, 2024

NGHỊ QUYẾT CỦA HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
CÔNG TY TNHH KHAI THÁC CHẾ BIẾN KHOÁNG SẢN NÚI PHÁO
RESOLUTION OF THE MEMBERS' COUNCIL
OF NUI PHAO MINING COMPANY LTD

HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
MEMBERS' COUNCIL

Căn cứ Luật Doanh nghiệp số 59/2020/QH14 được Quốc hội nước Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam thông qua ngày 17/06/2020 và các văn bản hướng dẫn thi hành;

Pursuant to Law on Enterprises No. 59/2020/QH14 passed by the National Assembly of Vietnam on June 17, 2020 and its implementing documents;

Căn cứ Điều lệ ngày 24/05/2021 của Công Ty TNHH Khai Thác Chế Biến Khoáng Sản Núi Pháo ("Công Ty"); và

Pursuant to the Charter dated May 24, 2021 of Nui Phao Mining Company Ltd (the "Company"); and

Căn cứ Biên bản họp Hội đồng Thành viên số 53/2024/BBH-HĐTV ngày 10 tháng 7 năm 2024,

Pursuant to Minutes of Meeting of the Members' Council No. 53/2024/BBH-HDTV dated 10 July, 2024,

QUYẾT NGHỊ:
RESOLVES:

Điều 1. Phê chuẩn hạn mức tín dụng không cam kết có giá trị tới/tương đương **10.000.000 USD** (Bằng chữ: Mười triệu Đô La Mỹ), do Ngân hàng TNHH Một thành viên Standard Chartered (Việt Nam) (Sau đây được gọi chung là "SCB") cung cấp nhằm tài trợ vốn lưu động cho Công ty và Đồng Bên Vay - Công ty TNHH Vonfram Masan ("MTC") ("**Hạn Mức Tín Dụng**"). Mỗi khoản vay theo Hạn Mức Tín Dụng có thời hạn đến một (1) năm tuy nhiên thời hạn sử dụng Hạn Mức Tín Dụng là không cam kết và khoản vay đã rút nếu được hoàn trả đầy đủ có thể được tiếp tục vay lại trong phạm vi Hạn Mức Tín Dụng được cấp;

Hạn Mức Tín Dụng có thể được sử dụng chung bởi Công Ty và Đồng Bên Vay (gọi chung là "**Bên Vay**"), và được hỗ trợ bởi các biện pháp bảo đảm dưới mọi hình thức mà Công Ty, Đồng Bên Vay hay một bên thứ ba cung cấp để bảo đảm cho nghĩa vụ thanh toán của Công Ty và Đồng Bên Vay. Tất cả các giao dịch này (kể cả hợp đồng cấp tín dụng, các hợp đồng bảo đảm và thỏa thuận hay cam kết bảo lãnh) theo đây được phê duyệt để phục vụ cho mục đích của Hạn Mức Tín Dụng trong phạm vi hạn mức đã duyệt, cho dù có bất kỳ Bên Vay nào khác hay bên thứ ba cung cấp bảo đảm được xem là bên có liên quan của Công Ty theo Điều lệ của Công Ty hay luật áp dụng tùy từng thời điểm.

Article 1. *To approve the uncommitted credit facility amounting to USD 10,000,000 (In words: ten million United States Dollar) provide by Standard Chartered Bank (Vietnam) Limited (hereinafter collectively called “SCB”), in order to finance working capital of the Company and the Co-borrower – Masan Tungsten Limited Liability Company (“MTC”) (the “Facility”). Each loan tenor under the Facility is up to one (1) year but the availability period of the Facility is uncommitted, and any loan amount fully repaid may be reborrowed within granted Facility; The Facility may be jointly utilised by the Company and Co-borrower (collectively called the “borrowers”), and involve security of any type provided by the Company, other borrowers or a third party covering for payment obligations of the Company and/or other borrowers. All these transactions (including the facility agreement, security agreements and guarantee agreement or undertaking) are hereby approved to serve for the purpose of the Facility within the approved limit, regardless of whether or not any other borrower or the third-party security provider as above mentioned may be classified as a related party of the Company under the Company’s Charter or the applicable laws from time to time.*

Điều 2. Phê duyệt các biện pháp bảo đảm để đảm bảo cho nghĩa vụ thanh toán của Công ty đối với SCB phát sinh từ Hạn Mức Tín Dụng như sau:

Article 2. *To approve the collaterals to secure the payment obligation by the Company to SCB arising from the Facility as follows:*

- (i) Thế chấp (các) tài khoản ngân hàng của MTC mở tại SCB; và
Pledge bank account(s) of MTC at SCB;
- (ii) Thế chấp các khoản phải thu khách hàng của MTC hình thành từ các hóa đơn được tài trợ vốn bởi SCB; và
Mortgage trade receivables of MTC from the invoices financed by SCB; and
- (iii) Bảo lãnh bởi Công ty Cổ phần Tập đoàn Masan
Guarantee granted by Masan Group Corporation.

Điều 3. Thông qua việc ủy quyền cho Chủ tịch Hội Đồng Thành Viên, hoặc Tổng Giám Đốc hoặc Phó Tổng Giám Đốc, hoặc Giám Đốc Tài Chính, và cho phép những người này ủy quyền lại cho người quản lý khác của Công Ty như được quy định tại Điều Lệ, được thay mặt và đại diện cho Công Ty:

Article 3. *To approve the authorization in favor of the Chairman of the Members’ Council, or the General Director, or the Deputy General Director, or the Chief Financial Officer, and allow these persons to re-authorize other management personnel of the Company as provided in the Charter, to act for and on behalf of the Company to:*

- a) Quyết định về Hạn Mức Tín Dụng, đàm phán, chấp nhận, ký hoặc giao kết dưới hình thức khác, các thỏa thuận và giao dịch được phê duyệt ở Điều 1 và Điều 2, kể cả các bản sửa đổi của thỏa thuận và giao dịch;



Making decisions on the Facility, negotiating, concluding, signing or otherwise executing, the agreements and transactions approved in Clause 1 and Clause 2 hereof including their amendments;

- b) Ký hoặc giao kết dưới hình thức khác mọi chỉ thị, yêu cầu, xác nhận, hay bất kỳ giấy tờ nào khác liên quan đến hay vì mục đích thi hành các thỏa thuận, giao dịch nêu tại đoạn (a) bên trên; và

Signing or otherwise executing all instructions, requests, confirmations or other documents related to and for the implementation of the agreements, transactions indicated in paragraph (a) above; and

- c) Chấp thuận/ký mọi chỉ thị, yêu cầu, xác nhận hay bất kỳ giấy tờ nào khác liên quan đến hay vì mục đích thi hành các thỏa thuận nêu tại Điều 3 này. Theo đó, Công ty đồng ý rằng bất cứ chữ ký hữu quyền nào nêu tại Bảng Đăng ký Chữ ký Điều hành Tài khoản hiện hành (có thể được Công ty cập nhật ở từng thời điểm) đăng ký với SCB được ủy quyền ký các hồ sơ nêu tại Điều 3 này.

Executing/signing any and all instructions, requests, confirmations or other documents related to and for the implementation of the agreement indicated in this Article 3. For the purpose hereof, the Company accepts that any authorized signatories indicated in the existing Account Mandate (which may be updated from time to time by the Company) registered with SCB is delegated to take actions under this paragraph in signing the documents mentioned in this Article 3.

Điều 4. Các thành viên Hội đồng Thành viên, Tổng Giám đốc, Phó Tổng Giám đốc, Giám đốc tài chính, và các phòng ban có liên quan của Công Ty có trách nhiệm thi hành Nghị quyết này.

Article 4. The member of the Member' Council, the General Director, the Deputy General Director, the Chief Financial Officer, and relevant departments of the Company shall be responsible for implementing this Resolution.

Điều 5. Nghị quyết này có hiệu lực kể từ ngày ghi tại phần đầu của Nghị quyết.

Article 5. This Resolution shall be effective as of the date first above written.

(Phần còn lại của trang này được chủ định bỏ trống)
(*The remainder of the page is intentionally left blank*)



TM. HỘI ĐỒNG THÀNH VIÊN
FOR AND ON BEHALF OF THE MEMBERS'
COUNCIL

Nguyễn Thiệu Nam
Chủ tịch Hội đồng Thành viên
Nguyen Thieu Nam
Chairman of the Members' Council

111
*